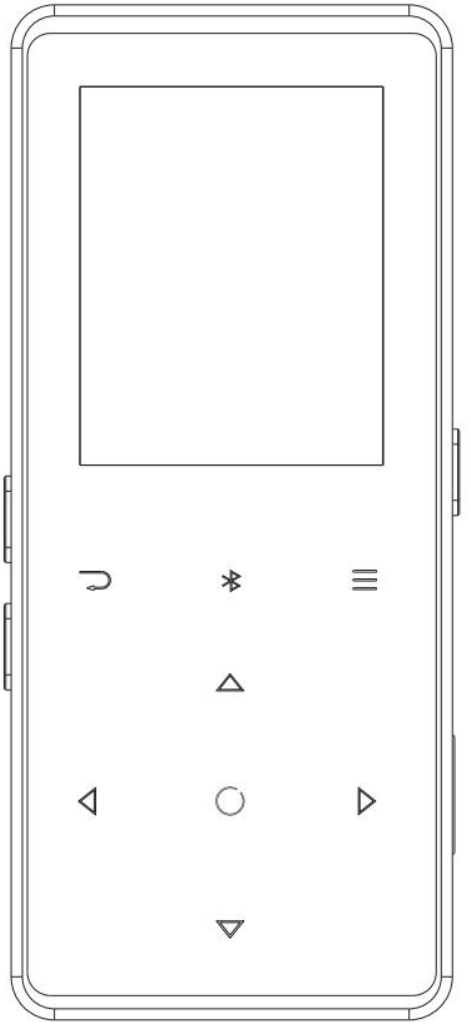


User Manual

AGPTEK

CONTENT

English 01/07
Deutsch 08/15
Français 16/23
Italiano 24/31
Español 32/39
日本語 40/46

To find out how to use **M3/M13** or if you have a problem, please refer to Quick Guide. The color of **M3/M13** sold in other countries/areas may differ from the color shown in this manual.

❖ Before Use

Thank you for purchasing the **M3/M13** Digital Audio Player produced by **AGPTEK**. Before using the player, please read the manual carefully. If you have any question or any idea about this product, please email support@agptek.com. We look forward to hearing from you!

We strongly suggest you to back up the data in case there is accident happening on the Digital Audio Player. We are afraid that we could not bear responsibilities for data loss due to mistaken operation or hardware damage.

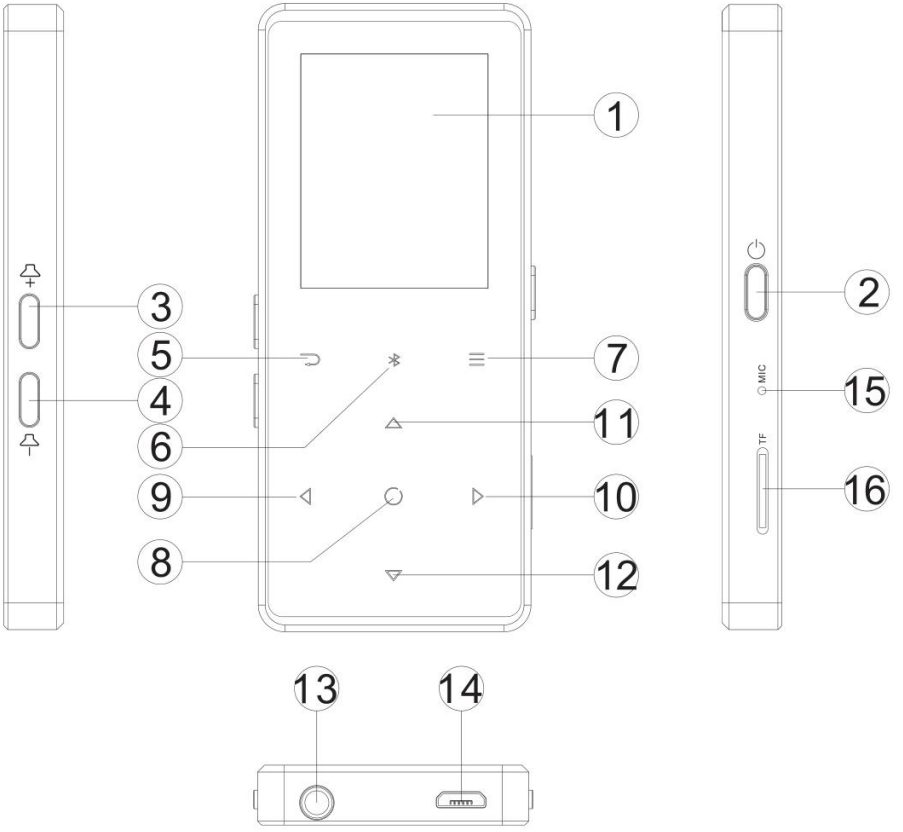
❖ Note

- It is recommended to clean the player regularly with a soft, lint-free cloth.
- Always place the player out of reach of children and it is not allowed to use alone by kids.
- Do not use the player in a humid environment. This player may not work properly or shorten its service life because of moisture.

❖ Charge the Player

- **THIS PLAYER DOES NOT SUPPORT QUICK CHARGE.**
- Please charge this player before use. It takes two hours to fully charge
- Charging method: Charge by 5V 500mA Charger/Charge by computer USB 2.0 or 3.0port .
- Charging time: 2-2.5 hours

❖ Buttons and Control



1. Screen
2. Power On/Off; Screen On/Off
3. Volume+
4. Volume -
5. Return
6. Bluetooth; FM Radio
7. Submenu
8. Enter/Play/Pause
9. Previous/Fast rewind
10. Next/Fast forward
11. Move up
12. Move down
13. Earphone jack
14. Micro USB port
15. Mic/Reset hole
16. TF card slot

Music

- **Two ways to play music**

1. **Playing music via Bluetooth**

Make sure your device's Bluetooth is in pairing before turning on player's Bluetooth. Press the button ᛒ to access to Bluetooth of player, and then this player will automatically search for devices for about 10s that can be connected. After a successful search, select the device that you would like to connect.

Note: If you want to make the Bluetooth of this player being on, please make sure that **Bluetooth on/off memory** is on. Every time you boot up this player, its Bluetooth will turn on automatically and connect your device automatically that had been connected before.(Ensure your device's Bluetooth is on.)

2. **Playing music via wired earphones.**

Press the button ⮌ to return Home menu. Select "**Music**" and press the button ○ to access to its function. You can listen to music via wired earphones.

- **Features:**

The related list will show, including: All Songs, Now playing/Last played, Genres, Update playlist, Local folder and Card folder. Choose from the menu, and press the button ○ to play music.

1. **"Now playing/Last played"**. Take you back to the song or audio file you are playing now or played last time.
2. **"Update Playlist"**. Update music file.
   Note: Local folder and card folder function is only available when SD card inserted.
3. **"Rewind/Forward"**. While it's on music playing interface, hold the button > to fast forward, click to next music file; hold the button < to fast rewind, click to the previous song files. Click button ○ to play/pause.

- **Submenu**

While it's on music playing interface, click button ☰ to access to the submenu. The related list will show:

1. **"Home"**. Go back to home menu.
2. **"Play mode"**. Choose play mode: Shuffle, Repeat playlist, Repeat one, Play by playlist, View playing, Playlists auto switch.
   Note: "View playing". The player would only play the first 10 seconds of a track and then skip next one if you select option.
   "**Playlists auto switch**". After playing a song of a folder, the song of the next folder is automatically played.
3. **"Equalizer".** Set Equalizer. (Off, Rock, Funk, Hip hop, Jazz, Classical, Techno)
4. **"Lyrics display"**. Choose turn on or off the lyrics, off by default.
5. **Resume**. Take you back to the song or audio file you are played last time or playing now.
6. **"Bookmarks".** Choose to add, delete or go to bookmark.
7. **"Variable Speed Playback".** Set the speed of playing music.
8. **"Repeat settings".** Choose A-B repeat settings and set replay times and interval.
9. **"Delete".** Choose to delete the song that is playing now.
10. **"Add to playlist"/"Remove from playlist".** Choose to add to or remove from the 3 playlists.

FM Radio

- **Two ways to play radio**

1. **Playing radio via Bluetooth**

Make sure your device's Bluetooth is in pairing before turning on player's Bluetooth. Press the button to access to Bluetooth of player, and then this player will automatically search for devices for about 10s that can be connected. After a successful search, select the device that you would like to connect.

Note: If you want to make the Bluetooth of this player being on, please make sure that **Bluetooth on/off memory** is on. Every time you boot up this player, its Bluetooth will turn on automatically and connect your device automatically that had been connected before. (Ensure your device's Bluetooth is on.)

2. **Playing radio via wired earphones.**

Press the button ⮌ to return Home menu. Select "**FM Radio**" and press the button ○ to access to its function. You can listen to radio via wired earphones.

➢ **Features:**

Find "**FM radio**" on main menu with the button ○ to enter to its function.

While it's on radio playing interface, click ☰ to access to its submenu which includes: Home, Start FM recording, Presets, Save to preset, Clear preset, Auto tune, Turner Region and FM Library.

1. **Auto tune/save to/Clear preset**

(1) "**Auto tune**". Search stations automatically. You can see the searched stations in "**Presets**". While is on radio playing interface, click ^ / ˇ to switch among preset stations. Press ○ to pause/resume the radio.

(2) "**Save to preset**". Save the station that you are listening to to the "**Presets**" list.

(3) "**Clear preset**". Click "**Clear preset**" to enter the Presets, choose the station you want to clear, then click ○ and choose "**yes**" to clear the preset station.

2. **FM recording.** Choose "**Start FM Recording**". Click button ○ to pause/continue, click ⮌ and select "**yes**" to save the recording file. Find the radio recordings in FM radio > FM Library. The radio recordings will also be saved in Recording > Recordings library.

Note:

1. When using the radio function for the first time or when there is no station, the station can be added by [Presets], [Auto Tune].
2. The FM radio does not support playback by Built-in speaker. There is no built-in antenna. So it is necessary that the wired earphones or antenna connect to the 3.5mm port for receiving signals.
3. FM radio supports listening with the wired earphones connection.Wired earphones listening: Before turning on the FM radio, you should connect to the wired earphones without wire control for listening.

Settings

Find "**Settings**" on main menu with the button ○ to enter to its function. A related list will show, including: Language, Date and time, Display settings, Shutdown settings, Volume limit, Button lights, Information, Format Device, Factory Settings.

1. **Date and time.** Choose **"Date settings"** to set date format and date. When you want to set date, you can click button < / > to switch among year|month|day, click button ∨ / ∧ to adjust the value of year|month|day. Set time under **"Time setting"** and adjust the time in the same way.
2. **Display settings.** Set Brightness, Backlight timer and Screen saver.
3. **Shutdown settings.**

(1) Power off mode: When there is no operation on the device, the device will shut off automatically when reaches the set time(1-5min);

(2) Sleep timer: The device will shut down automatically when reaches the set time(5-90min).

4. **Volume limit.** Set maximum volume.
5. **Button lights.** Choose to turn it on or off.
6. **Information.** Check player information and disk space about your player;
7. **Format device/Factory settings.** Format the device or restore to factory settings.

Note: Before formatting the device, please backup the file so as not to lose any files.

❖ Specifications:

Size	92*40*9mm (3.62*1.57*0.35in)	
Weight	62g	
Screen	1.8inch TFT screen(zinc alloy)	
Internal memory	8GB(M3); 16GB(M13); (both expandable to 128G)	
Bluetooth	YES	
Play mode	Repeat one song/Repeat all/Shuffle/Normal/Last played/A-B Repeat	
EQ	Rock, Funk, Hiphop, Jazz, Classical, Techno, etc	
Languages	English/German/Russian/French/Polish/Japanese/Chinese Italian/Spanish etc.	
Supported formats	Music	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	Recording	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps
		PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	Photo	JPG/BMP/GIF
	Video	AMV (128x160)
	Ebook	TXT
	Music formats under Bluetooth mode	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
Battery	400mAh Li-ion Polymer battery	
OS	Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3	

Informationen zur Verwendung von **M3/M13** oder bei Problemen finden Sie in der Kurzanleitung. Die Farbe von **M3/M13**, die in anderen Ländern/Gebieten verkauft wird, kann von der in diesem Handbuch gezeigten Farbe abweichen.

❖ Vor dem Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für den digitalen Audioplayer M3/M13 von AGPTEK entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Player verwenden. Wenn Sie Fragen oder Ideen zu diesem Produkt haben, senden Sie bitte eine E-Mail an support@agptek.com. Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

Wir empfehlen Ihnen dringend, die Daten zu sichern, falls auf dem Digital Audio Player ein Unfall passiert. Wir befürchten, dass wir keine Verantwortung für Datenverlust aufgrund von Fehlbedienungen oder Hardwareschäden übernehmen können.

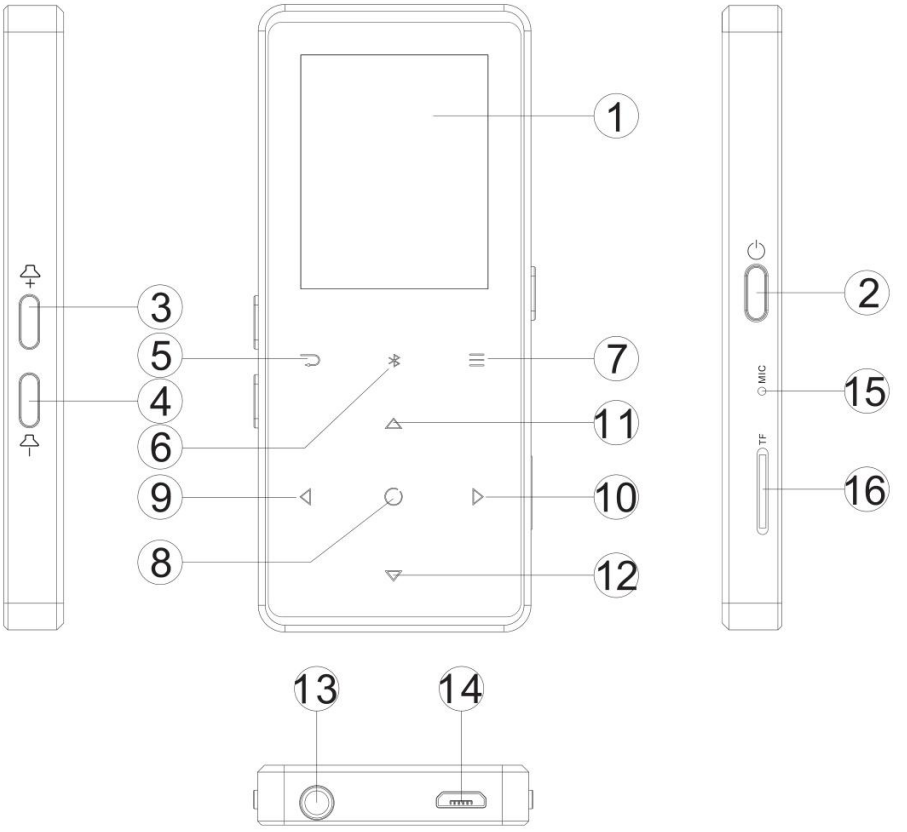
❖ Hinweis

- Es wird empfohlen, den Player regelmäßig mit einem weichen, fusselfreien Tuch zu reinigen.
- Halten Sie den Player von Kindern fern und erlauben Sie Kindern nicht, ihn alleine zu benutzen.
- UseVerwenden Sie den Player nicht in einer feuchten Umgebung. Dieser Player arbeitet möglicherweise nicht richtig oder verkürzt seine Lebensdauer aufgrund von Feuchtigkeit.

❖ Laden Sie den Player auf

- **DIESER SPIELER UNTERSTÜTZT KEINE QUICK CHARGE.**
- Bitte laden Sie den Player vor der Verwendung auf. Das vollständige Aufladen dauert zwei Stundene
- Aufladem ethode: Laden mit 5V 500mA Ladegerät/Aufladung mit Computer USB 2.0 oder 3.0port.
- Ladezeit: 2-2,5 Stunden

❖ Buttons and Control



1. Screen
2. Power On/Off; Screen On/Off
3. Volumen +
4. Volumen -
5. Zurück
6. Bluetooth; FM-Radio
7. Submenu
8. Eingabe/Wiedergabe/Pause
9. Vorheriger/schneller Rücklauf
10. Weiter/Schneller Vorlauf
11. Nach oben
12. Nach unten
13. Kopfhöreranschluss Loch
14. Micro USB-Anschluss
15. Mic/Reset Loch
16. TF-Kartensteckplatz

Music

- **Zwei Möglichkeiten, Musik abzuspielen**

1. **Spielen von Musik über Bluetooth**

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Bluetooths des Players, dass Ihr Bluetooth-Gerät gekoppelt ist. Drücken Sie die Taste , um auf Bluetooth des Players zuzugreifen. Der Player sucht dann automatisch nach Geräten für ca. 10 Sekunden, die angeschlossen werden können. Nach erfolgreicher Suche wählen Sie das Gerät, zu dem Sie eine Verbindung herstellen möchten.

Hinweis: Wenn Sie die Bluetooth-Funktion dieses Players aktivieren möchten, vergewissern Sie sich, dass der **Bluetooth-Ein/Aus-Speicher** aktiviert ist. Bei jedem Neustart dieses Players wird Bluetooth automatisch eingeschaltet und die Verbindung zu Ihrem Gerät, zu dem zuvor eine Verbindung hergestellt wurde, automatisch hergestellt. (Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Ihres Geräts eingeschaltet ist.)

2. **Spielen von Musik über kabelgebundene Ohrhörer.**

Drücken Sie die Taste , um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie **"Music"** und drücken Sie die Taste , um auf die Funktion zu zuzugreifen. Sie können Radio über kabelgebundene Ohrhörer hören.

- **Eigenschaften:**

Die Themenliste enthält folgende Einträge: Alle Titel, Letzte Titel, Genres, Die Playlist aktualisieren, Lokaler Ordner und Kartenordner. Wählen Sie aus dem Menü und drücken Sie die Taste , um Musik abzuspielen.

1. **"Letzte Titel".** Bringen Sie zurück zu dem Titel oder der Audiodatei, die Sie gerade spielen oder zuletzt abgespielt haben.
2. **"Die Playlist aktualisieren".** Musikdatei aktualisieren
   Hinweis: Die lokale Ordner- und Kartenordnerfunktion ist nur bei eingelegter SD-Karte verfügbar.
3. **"Zurückspulen/Vorwärts".** Während auf der Musikschnittstelle, halten Sie die Taste gedrückt, um den Schnellvorlauf zu starten, und klicken Sie, um zur

nächsten Musikdatei zu wechseln; Halten Sie die Taste < gedrückt, um schnell zurückzuspulen, und klicken Sie, um zur vorherigen Musikdatei zu wechseln. Klicken Sie auf die Taste ○ um die Wiedergabe zu starten.

- **Submenu**

Während auf der Musikschnittstelle, klicken Sie auf die Taste ☰ , um das Untermenü aufzurufen.

Die Themenliste zeigt:

1. **"Hauptmenü".** Gehen Sie zurück zum Startmenü.
2. **"Wiedergabemodus".** Wählen Sie den Wiedergabemodus: Shuffle, Wiederholen die Playlist, Titel Wiederholen, Abspielen nach Playlist, Durchblättern und Starten, Ordnern auto umschalten.
   Hinweis: "Durchblättern und Starten". Der Spieler würde nur die ersten 10 Sekunden eines Titels spielen und dann die nächste überspringen, wenn Sie die Option auswählen.
   "Automatische Umschaltung der Wiedergabelisten". Nach dem Abspielen eines Songs eines Ordners wird der Song des nächsten Ordners automatisch abgespielt
3. **"Equalizer".** Equalizer einstellen. (Aus, Rock, Funk, Hip Hop, Jazz, Klassik, Techno)
4. **"Liedtextanzeige".** Wählen Sie den Text ein- oder ausschalten. Es ist standardmäßig deaktiviert.
5. **Resum.** Gehen Sie zurück zu dem Titel oder der Audiodatei, die Sie zuletzt gespielt haben oder gerade wiedergeben.
6. **"Lesezeichen".** Wählen Sie zum Hinzufügen, Löschen oder zum Lesezeichen gehen.
7. **"Wiedergabe mit variabler Geschwindigkeit".** Stellen Sie die Geschwindigkeit der Musikwiedergabe ein.
8. **"Einstellungen wiederholen".** Wählen Sie die A-B-Wiederholungseinstellungen und legen Sie die Wiedergabezeiten und das Intervall fest.

9. **"Löschen".** Löschen Sie den gerade abgespielten Song.
10. **"Zur Playlist hinzufügen"/"Aus Playlist entfernen".** Wählen Sie das Hinzufügen oder Entfernen aus den 3 Wiedergabelisten.

UKW Radio

➢ **Zwei Möglichkeiten, um Radio zu spielen**

1. **Radio über Bluetooth spielen**

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Bluetooths des Players, dass Ihr Bluetooth-Gerät gekoppelt ist. Drücken Sie die Taste , um auf Bluetooth des Players zuzugreifen. Der Player sucht dann automatisch nach Geräten für ca. 10 Sekunden, die angeschlossen werden können. Nach erfolgreicher Suche wählen Sie das Gerät, zu dem Sie eine Verbindung herstellen möchten.

Hinweis: Wenn Sie die Bluetooth-Funktion dieses Players aktivieren möchten, vergewissern Sie sich, dass der **Bluetooth-Ein/Aus-Speicher** aktiviert ist. Bei jedem Neustart dieses Players wird Bluetooth automatisch eingeschaltet und die Verbindung zu Ihrem Gerät, zu dem zuvor eine Verbindung hergestellt wurde, automatisch hergestellt. (Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Ihres Geräts eingeschaltet ist.)

2. **Spielen Radio über kabelgebundenes Headset ab.**

Drücken Sie die Taste , um zum Hauptmenü zurückzukehren. Wählen Sie **"UKW-Radio"** und drücken Sie die Taste , um auf die Funktion zu zuzugreifen. Sie können Radio über kabelgebundene Ohrhörer hören.

➢ **Eigenschaften:**

Suchen Sie im Hauptmenü nach **"FM-Radio"** mit button um dessen Funktion aufzurufen.

Beim Radio-Wiedergabemodus klicken Sie , um zu seinem Untermenü zu gelangen, das Folgendes enthält: Hauptmenü, Aufnahme vom UKW-Radio, Voreinstellungen, Speichern, Voreinstellung Löschen, Automatische Einstellung, Bandabstimmung und FM-Bibliothek.

1. **Auto einstellen/speichern/Voreinstellung löschen**

(1) **"Auto einstellen".** Sender automatisch suchen. Sie können die gesuchten Sender in **"Voreinstellung"** sehen. Während der Radiowiedergabe klicken Sie auf ^ / v , um zwischen den voreingestellten Sendern zu wechseln. Drücken Sie ○ , um das Radio **anzuhalten/wieder** aufzunehmen.

(2) **"Speichern".** Speichern Sie den Sender, den Sie gerade hören, in der Liste "Voreinstellung".

(3) **"Voreinstellung löschen".** Klicken Sie auf **"Voreinstellung löschen"**, um die Voreinstellungen aufzurufen, wählen Sie den Sender aus, den Sie löschen möchten, klicken Sie dann auf ○ und wählen Sie **"Ja"**, um den voreingestellten Sender zu löschen.

2. **Aufnahme vom UKW-Radio.** Wählen Sie **"Start FM Recording"**. Klicken Sie auf die button ○ zum anzuhalten/wieder. Klicken Sie auf ⮌ und wählen Sie **"Ja"**, um die Aufnahmedatei zu speichern. Suchen Sie die Radioaufnahmen in UKW-Radio> FM-Bibliothek. Die Radioaufnahmen werden auch in der Bibliothek Aufnahme> Aufnahme gespeichert.

Hinweis:

1. Wenn Sie die Radiofunktion zum ersten Mal verwenden oder wenn kein Sender vorhanden ist, können Sie den Sender mit [Voreinstellungen], [Automatische Einstellung] hinzufügen.
2. Das UKW-Radio unterstützt die Wiedergabe über den eingebauten Lautsprecher nicht. Es gibt keine eingebaute Antenne. Daher muss das kabelgebundene Ohrhörer oder die Antenne an einen 3,5-mm-Anschluss angeschlossen sein, um das Signal zu empfangen.
3. FM-Radio unterstützt das Hören mit dem Kabelanschluss. Kabelgebundene Kopfhörer: Bevor Sie das UKW-Radio einschalten, sollten Sie es ohne Kabelsteuerung an den Kabelkopfhörer anschließen.

Einstellungen

Suchen Sie im Hauptmenü nach **"Einstellungen"**, um die Funktion aufzurufen. Eine Themenliste wird angezeigt, einschließlich: Sprache/Langue, Datum und Uhrzeit,

Displayeinstellungen, Ausschalten Einstellungen, Lautstärkebegrenzung, Tastenbeleuchtung, Informationen, Gerät formatieren, Werkseinstellungen.

1. **Datum und Uhrzeit.** Wählen Sie "Datumseinstellungen", um Datumsformat und Datum einzustellen. Wenn Sie das Datum einstellen möchten, können Sie auf die Taste ﹀ / ﹀ klicken, um zwischen Jahr | Monat | Tag zu wechseln, Klicken Sie auf die Taste ﹀ / ﹀ , um den Wert von Jahr | Monat | Tag anzupassen.
2. **Displayeinstellungen.** Stellen Sie Helligkeit, Hintergrundbeleuchtungstimer und Bildschirmschoner ein.
3. **Ausschalten Einstellungen.**

(1) Ausschaltmodus: Wenn die eingestellte Zeit (1-5 Minuten) erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn das Gerät nicht bedient wird.
(2) Ausschaltmodus: Wenn die eingestellte Zeit (5-90 Minuten) erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

4. **Volumengrenze.** Maximale Lautstärke einstellen.
5. **Tastenbeleuchtung.** Aktivieren oder deaktivieren Sie diese Option.
6. **Informationen.** Überprüfen Sie die Playerinformationen und den Festplattenspeicher Ihres Players.
7. **Gerät formatieren/Werkseinstellungen.** Formatieren Sie das Gerät oder stellen Sie die Werkseinstellungen wieder her.
   Hinweis: Bevor Sie das Gerät formatieren, sichern Sie die Datei, um keine Dateien zu verlieren.

❖ Spezifikationen:

Größe	92*40*9 mm (3,62*1,57*0,35 Zoll)	
Gewicht	62g	
Bildschirm	1,8-Zoll-TFT-Bildschirm (Zinklegierung)	
Interner Speicher	8 GB (M3); 16 GB (M13); (beide erweiterbar auf 128G)	
Bluetooth	JA	
Spiel-Modus	Wiederholen Sie einen Titel/Alle wiederholen/Shuffle/Normal/Zuletzt gespielt/A-B-Wiederholung	
EQ	Rock, Funk, Hiphop, Jazz, Klassik, Techno usw	
Sprachen		
Unterstützte Formate	Music	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	Recording	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	Photo	JPG/BMP/GIF
	Video	AMV (128x160)
	Ebook	TXT
	Music formats under Bluetooth mode	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
Batterie	Li-Ion-Polymerakku mit 400 mAh	
OS	Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3	

Pour savoir comment utiliser **M3/M13** ou si vous rencontrez un problème, veuillez consulter le Guide Rapide. La couleur de **M3/M13** vendu dans d'autres pays/régions peut différer de la couleur indiquée dans ce manuel.

❖ Avant de l'utilisation

Merci d'avoir acheté le lecteur audio numérique **M3/M13** produit par **AGPTEK**. Avant d'utiliser le lecteur, veuillez lire attentivement ce manuel. Si vous avez des questions ou des idées sur ce produit, veuillez envoyer un courrier électronique à support@agptek.com. Nous attendons toujours votre lettre!

Nous vous suggérons fortement de sauvegarder les données en cas d'incident sur le lecteur audio numérique. Nous craignons de ne pouvoir assumer aucune responsabilité en cas de la perte des données due à un fonctionnement erroné ou à des dommages matériels.

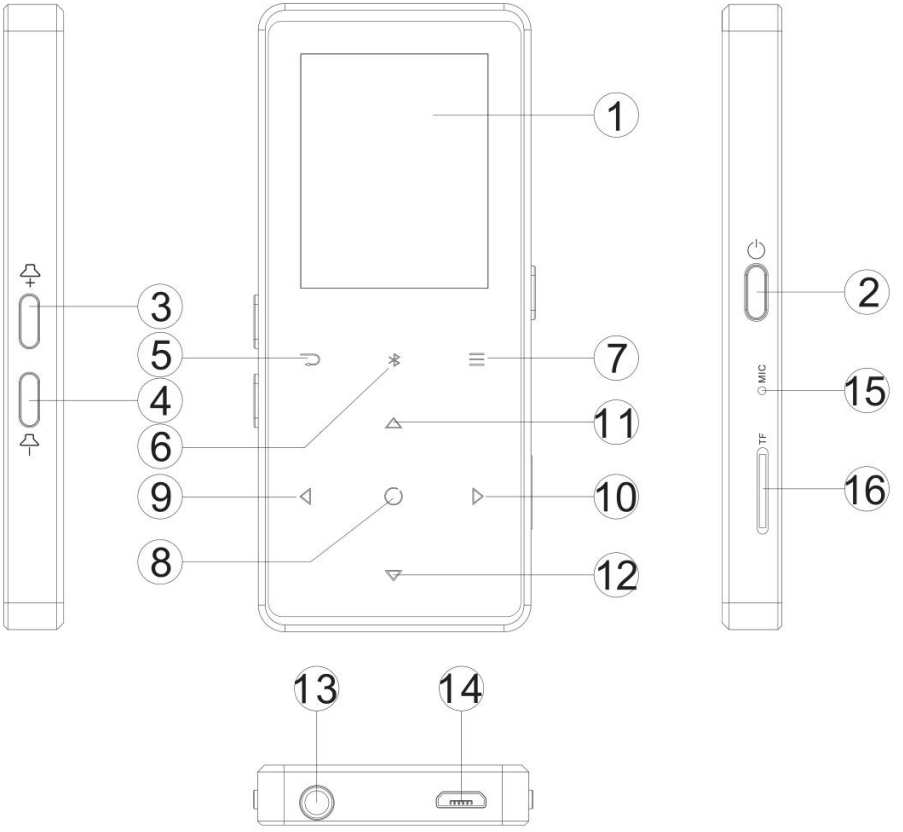
❖ Remarque

- Il est recommandé de nettoyer le lecteur régulièrement avec un chiffon doux et non pelucheux.
- Toujours placer le lecteur hors de la portée des enfants et les enfants ne doivent pas l'utiliser tout seul.
- N'utilisez pas le lecteur dans un environnement humide. A cause de l'humidité, il est peut-être que ce lecteur ne pourrait pas fonctionner correctement ou sa durée de vie se réduirait.

❖ Charger le lecteur

- **CE LECTEUR NE SUPPORTE PAS LA CHARGE RAPIDE.**
- Veuillez charger ce lecteur avant de l'utiliser. Il faut deux heures pour le charger complètement.
- Méthode de charge: Chargé par chargeur 5V 500mA/Chargé par le port USB 2.0 ou 3.0 de l'ordinateur.
- Temps de charge: 2-2.5 heures

❖ Boutons et Contrôles



1. Écran
2. Allumer/Éteindre; Affichage écran activé/désactivé
3. Volume+
4. Volume -
5. Retour
6. Bluetooth; Radio FM
7. Sous-menu
8. Entrer/Lire/Pause
9. Précédent/Retour rapide
10. Suivant/Avance rapide
11. Sélection Haut
12. Sélection Bas
13. Prise de casque
14. Port Micro USB
15. Trou Reset/Mic
16. Slot de carte TF

Musique

- **Deux façons pour écouter de la musique**

1. **Écouter de la musique via Bluetooth**

Assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil est activé avant d'activer le Bluetooth du lecteur. Appuyez sur le bouton ᛒ pour accéder au Bluetooth, puis ce lecteur recherchera automatiquement les appareils qui peuvent être connectés pendant environ 10 secondes. Après une recherche réussie, sélectionnez le périphérique que vous souhaitez connecter.

Remarque: Si vous souhaitez activer le Bluetooth de ce lecteur, assurez-vous que **Switch Bluetooth en Mémoire** est activée. Chaque fois que vous démarrez ce lecteur, le Bluetooth sera activé automatiquement et connecte automatiquement votre appareil déjà connecté (assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil est activé).

2. **Écouter de la musique via des écouteurs filaires.**

Appuyez sur le bouton ⮌ pour revenir au menu d'accueil. Sélectionnez **"Musique"** et appuyez sur le bouton ○ pour accéder à cette fonction. Vous pouvez écouter de la musique via des écouteurs filaires.

- **Caractéristiques :**

La liste associée s'affichera, y compris : Toutes les titres, Lecture en cours/Dernière lecture, Genres, Renouveler la playlist, Dossier local et Dossier de la carte. Choisissez dans le menu et appuyez sur le bouton ○ pour écouter de la musique.

1. **"Lecture en cours/Dernière lecture"**. Il vous ramène à la chanson ou au fichier audio que vous êtes en train d'écouter ou que vous avez écouté la dernière fois.
2. **"Renouveler la playlist"**. Renouveler les fichiers musicaux.
   Remarque: La fonction Dossier local et Dossier de la carte est disponible uniquement lorsque la carte SD est insérée.
3. **"Retour/Avancer".** Pendant que vous êtes sur l'interface de lecture musicale, maintenez le bouton > pour avancer rapidement, appuyez sur > pour lire le fichier musical suivant; Maintenez le bouton < pour retourner rapidement,

appuyer sur ＜ pour lire le fichier musical précédent. Cliquez sur le bouton ○ pour lire/mettre en pause.

➢ **Sous-menu**

Pendant qu'il est sur l'interface de lecture musicale, cliquez sur le bouton ☰ pour accéder au sous-menu. La liste associée montrera :

1. **"Acceuil"**. Retournez au menu d'accueil.
2. **"Mode de lecture"**. Choisissez le mode de lecture: Aléatoire, Répéter la playlist, Répéter 1, Lire playlist, Marche de visualisation, Lecture dans les listes

   Note: "Marche de visualisation". Le lecteur ne lit que les 10 premières secondes d'une chanson, puis lire la chanson suivante si vous sélectionnez ce mode de lecture.

   "Lecture dans les listes". Après la lecture d'une chanson d'un dossier, la chanson du dossier suivant sera automatiquement jouée.
3. **"Égaliseur".** Réglez l'égaliseur. (Off, rock, Funk, Hip hop, Jazz, Classique, Techno)
4. **"Affichage des paroles".** Choisissez d'activer ou de désactiver les paroles, désactivées par défaut.
5. **Reprendre.** Vous vous ramenez à la chanson ou au fichier audio que vous avez lu la dernière fois ou que vous écoutez maintenant.
6. **"Signets".** Choisissez d'ajouter, de supprimer ou d'aller au signet.
7. **"Vitesse variable"**. Définissez la vitesse de lecture musicale.
8. **"Paramètres de répétition ".** Choisissez les paramètres de répétition A-B et définissez le nombres et l'intervalle Re-lecture.
9. **"Supprimer"**. Choisissez de supprimer la chanson en cours de lecture.
10. **"Ajouter à la playlist"/"Supprimer de la playlist"**. Choisissez d'ajouter ou de supprimer les chansons dans les 3 playlists.

Radio FM

➢ **Deux façons pour écouter la radio**

1. **Écouter la radio via Bluetooth**

Assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil est bien couplé avant d'activer le Bluetooth du lecteur. Appuyez sur le bouton pour accéder au mode de Bluetooth, puis ce lecteur recherchera automatiquement les appareils qui peuvent être connectés pendant environ 10 secondes. Après une recherche réussie, sélectionnez le périphérique que vous souhaitez connecter.

Remarque: Si vous souhaitez activer le Bluetooth de ce lecteur, assurez-vous que **la mémoire Bluetooth activée/désactivée** est activée. Chaque fois que vous démarrez ce lecteur, le Bluetooth sera activé automatiquement et connecte automatiquement votre appareil déjà connecté. (Assurez-vous que le Bluetooth de votre appareil est activé.)

2. **Écouter la radio via des écouteurs filaires.**

Appuyez sur le bouton pour revenir au menu d'accueil. Sélectionnez **"Radio FM"** et appuyez sur le bouton pour accéder à cette fonction. Vous pouvez écouter la radio via des écouteurs filaires.

➢ **Caractéristiques :**

Trouvez **"Radio FM"** dans le menu principal avec le bouton pour accéder à cette fonction. Lorsque vous êtes sur l'interface de lecture radio, cliquez sur pour accéder à son sous-menu qui comprend: Accueil, Démarrer l'enregistrement FM, présélections, Collectionner, Effacer présélection, réglage auto, Plage Fréquence et Bibliothèque FM.

1. **Réglage auto/Collectionner/Effacer présélection**

(1) **"Réglage automatique".** Rechercher des stations automatiquement. Vous pouvez voir les stations recherchées dans **"Préréglages"**. Quand vous êtes sur l'interface de lecture radio, cliquez sur / pour commuter entre les stations préréglées. Appuyez sur pour mettre en pause/reprendre la radio.

(2) **"Collectionner".** Enregistrez la station que vous êtes en train d'écoutez dans la liste "Présélections".

(3) **"Effacer présélection".** Cliquez sur **"Effacer présélection"** pour accéder aux présélections, choisissez la station que vous souhaitez effacer, puis cliquez

sur ○ et choisissez **"oui"** pour effacer la station présélectionnée.

2. **Enregistrement FM.** Choisissez **"Démarrer l'enregistrement FM"**. Cliquez sur le bouton ○ pour mettre en pause/continuer, cliquez sur ⮌ et sélectionnez **"oui"** pour enregistrer le fichier d'enregistrement. Recherchez les enregistrements radio dans Radio FM>Bibliothèque FM. Les enregistrements radio seront également enregistrés dans Enregistrement>Bibliothèque d'enregistrements.

Remarque:

1. Lorsque vous utilisez la fonction radio pour la première fois ou en l'absence de station, vous pouvez l'ajouter au moyen de [présélections], [Réglage auto].
2. La radio FM ne prend pas en charge la lecture par le haut-parleur intégré. Il n'y a pas d'antenne intégrée. Il est donc nécessaire que les écouteurs filaires ou l'antenne se connectent au port 3,5 mm pour recevoir les signaux.
3. La radio FM prend en charge l'écoute avec la connexion d'écouteurs filaires. Écouteurs filaires à l'écoute: avant d'allumer la radio FM, vous devez vous connecter aux écouteurs filaires sans commande filaire pour écouter.

Définir

Trouvez **"Définir"** dans le menu d'acceuil avec le bouton ○ pour accéder à cette fonction. Une liste associée apparaîtra, y compris : Language/Langue, Date et heure, Réglages de l'affichage, Paramètres d'arrêt, Limite de volume, l'Eclairage des touches, Informations, Formater périphérique, Réglages d'usine.

1. **Date et heure.** Choisissez **"Réglages de date"** pour définir le format de la date et la date. Lorsque vous souhaitez définir une date, vous pouvez cliquer sur le bouton < / > pour commuter entre année|mois|jour, puis sur ﹀/﹀ pour régler la valeur de l'année|mois|jour. Réglez l'heure sous **"Réglage de l'heure"** et réglez l'heure de la même manière.
2. **Réglages de l'affichage.** Réglez la luminosité, le minuteur de rétroéclairage et l'économiseur d'écran.
3. **Paramètres d'arrêt.**

(1) Arrêt d'économie d'énergie : lorsque l'appareil ne fonctionne pas, l'appareil s'éteint automatiquement lorsqu'il atteint l'heure définie (1-5 minutes);
(2) Arrêt programmé : l'appareil s'éteindra automatiquement lorsqu'il a atteint l'heure définie (5-90min).

4. **Limite de Volume.** Réglez le volume maximum.
5. **l'Eclairage des touches.** Choisissez de l'activer ou de le désactiver.
6. **Informations.** Vérifiez les informations du lecteur et l'espace disque de votre lecteur.
7. **Formater périphérique/Réglages d'usine.** Formatez le périphérique ou restaurez les paramètres d'usine.

Remarque: Avant de formater le périphérique, sauvegardez le fichier afin de ne perdre aucun fichier.

❖ Spécifications :

Taille	92*40*9mm (3.62*1.57*0.35in)	
Poids	62g	
Écran	TFT écran 1.8 Pouces(alliage de zinc)	
Mémoire Interne	8Go(M3); 16Go(M13); (les deux extensibles à 128Go)	
Bluetooth	OUI	
Mode de lecture	Répéter 1/Répéter tout/Aléatoire/Normal/Dernière lecture/Répétition A-B	
EQ	Rock, Funk, Hiphop, Jazz, Classical, Techno, etc	
Langues	Anglais/Allemand/Russe/Français/Polonais/Japonais/Chinois/Italien/espagnol, etc.	
Formats supportés	Musique	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	Enregistrement	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	Photo	JPG/BMP/GIF
	Vidéo	AMV (128x160)
	Livre Electronique	TXT
	Formats musicales en mode Bluetooth	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
Batterie	400mAh Batterie en lithium ionique polymère	
Système	Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3	

Per scoprire come usare **M3/M13** o se si ha un problema, fare riferimento alla Guida rapida. Il colore di **M3/M13** venduto in altri paesi/aree potrebbe differire dal colore mostrato in questo manuale.

❖ Prima di Usare

Grazie per aver acquistato il lettore audio digitale M3/M13 prodotto da AGPTEK. Prima di utilizzare il lettore, leggere attentamente il manuale. Per qualsiasi domanda o idea su questo prodotto, inviare un'e-mail a support@agptek.com. Restiamo in attesa della vostra risposta!

Ti consigliamo vivamente di eseguire il backup dei dati in caso di incidente sul Digital Audio Player. Abbiamo paura di non poter sostenere responsabilità per la perdita di dati a causa di operazioni errate o danni all'hardware.

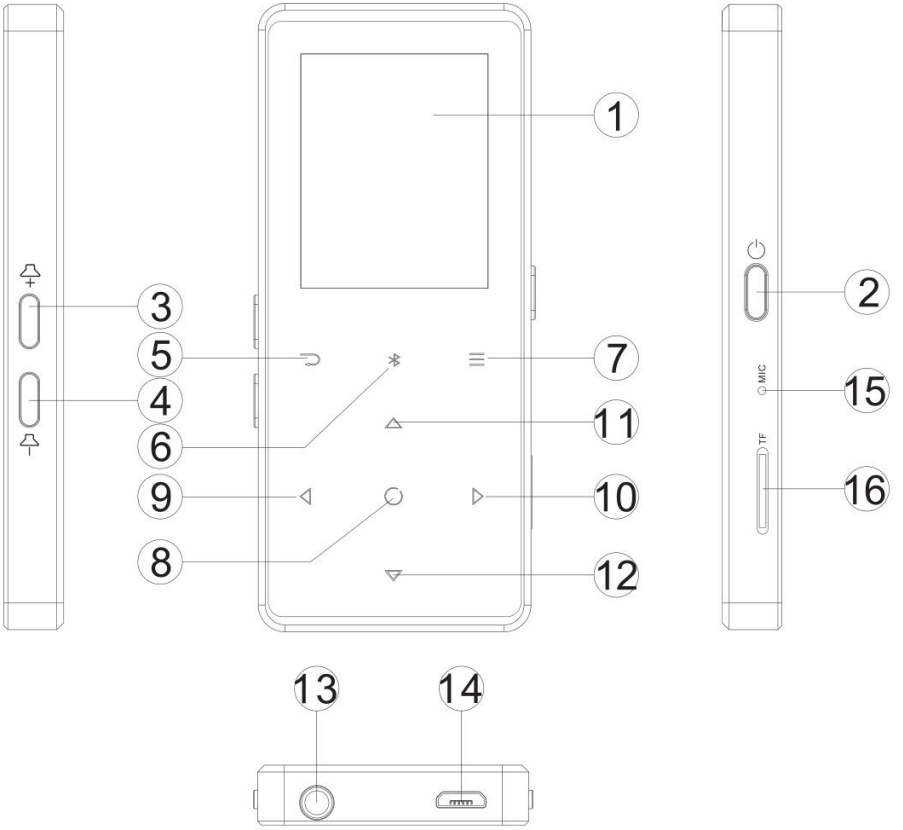
❖ Note

- Si consiglia di pulire regolarmente il lettore con un panno morbido e privo di lanugine.
- Posiziona sempre il giocatore fuori dalla portata dei bambini e non è consentito l'uso da solo da parte dei bambini.
- Non usare il lettore in un ambiente umido. Questo lettore potrebbe non funzionare correttamente o ridurne la durata a causa dell'umidità.

❖ Caricare il lettore

- **QUESTO LETTORE NON SUPPORTA UNA CARICA RAPIDA.**
- Si prega di caricare questo lettore prima dell'uso. Ci vogliono due ore per caricare completamente
- Metodo di ricarica:carica tramite caricabatterie/carica 5V 500 mA tramite USB 2.0 o 3.0port del computer.
- Tempo di ricarica: 2-2,5 ore

❖ Pulsante e controllo



1. Screeto
2. Accensione/spegnimento; Schermo On/Off
3. Volume+
4. Volume -
5. Ritorna
6. Bluetooth; FM Radio
7. Sottomenu
8. Invio/Play/Pausa
9. Precedente/Riavvolgimento rapido
10. Successivo/Avanti veloce
11. Andare avanti
12. Abbassati
13. Jack degli auricolari
14. Porta micro USB
15. Mic/Riavvia pulsante
16. Slot per schede TF

Musica

- **Due modi per riprodurre musica**

1. **Riproduzione di musica tramite Bluetooth**

Assicurati che il Bluetooth del tuo dispositivo sia in associazione prima di accendere il Bluetooth del lettore. Premere il pulsante per accedere al Bluetooth del lettore, quindi questo lettore cercherà automaticamente i dispositivi per circa 10 secondi che possono essere collegati. Dopo una ricerca riuscita, seleziona il dispositivo che desideri connettere.

Nota: se si desidera attivare il Bluetooth di questo lettore, assicurarsi che la memoria **on/off Bluetooth** sia attiva. Ogni volta che si avvia questo lettore, il suo Bluetooth si accenderà automaticamente e connetterà automaticamente il dispositivo che era stato collegato in precedenza. (Assicurati che il Bluetooth del tuo dispositivo sia acceso).

2. **Riproduzione di musica tramite auricolari cablati.**

- Premere il tasto per tornare al menu Home. Seleziona **"Musica"** e premi il pulsante per accedere alla sua funzione. È possibile ascoltare la musica tramite auricolari cablati.

- **Features:**

L'elenco correlato mostrerà, tra cui: Tutti i brani, Ora in riproduzione/Ultima riproduzione, Generi, Aggiorna playlist, Cartella locale e Cartella. Scegli dal menu e premi il pulsante per riprodurre la musica.

1. **"Ora giocando/Ultima giocata".** Riporta alla canzone o al file audio che stai riproducendo ora o riprodotto l'ultima volta.
2. **"Aggiorna playlist".** Aggiorna il file musicale.
   Nota: la funzione cartella cartella e cartella locale è disponibile solo quando è inserita la scheda SD.
3. **"Riavvolgi/Avanti".** Mentre è sull'interfaccia di riproduzione musicale, tieni premuto il tasto per avanzare velocemente, fai clic sul prossimo file musicale; tieni premuto il pulsante per riavvolgere velocemente, fai clic sui file dei brani

precedenti. Fare clic sul pulsante per riprodurre/mettere in pausa.

- **Sottomenu**

Mentre è sull'interfaccia di riproduzione musicale, fai clic sul pulsante per accedere al sottomenu. L'elenco correlato mostrerà:

1. **"Home".** Torna al menu principale.
2. **"Modalità di gioco"**. Scegli la modalità di riproduzione: rimescolare, Ripeti playlist, Ripeti uno, Gioca per playlist, Guarda giocando, 2. Interruttore automatico delle playlist.
   Note: "Guarda giocando". Il giocatore giocherà solo i primi 10 secondi di una traccia e poi salterà il prossimo se selezioni l'opzione.
   "Interruttore automatico delle playlist". Dopo aver suonato un brano di una cartella, il brano della cartella successiva viene riprodotto automaticamente.
3. **"Equalizzatore".**Imposta equalizzatore. (Off, Rock, Funk, Hip hop, Jazz, Classico, Techno)
4. **"Mostra testi"**. Scegli di attivare o disattivare i testi, disattivato per impostazione predefinita.
5. **Resume.** Riporta alla canzone o al file audio che hai riprodotto l'ultima volta o in riproduzione ora.
6. **"segnalibri"**. Scegli di aggiungere, eliminare o andare al segnalibro.
7. **"Riproduzione a velocità variabile"**. Imposta la velocità di riproduzione della musica.
8. **"Ripeti le impostazioni"**. Scegli le impostazioni di ripetizione A-B e imposta i tempi di riproduzione e l'intervallo.
9. **"Elimina"**. Scegli di eliminare il brano che sta riproducendo ora.
10. **"Aggiungi alla playlist"/"Rimuovi dalla playlist".** Scegli di aggiungere o rimuovere le 3 playlist.

FM Radio

- **Due modi di suonare la radio**

1. **Riproduzione radio via Bluetooth**

Assicurarsi che il Bluetooth del dispositivo sia in associazione prima di accendere il Bluetooth del lettore. Premere il pulsante per accedere al Bluetooth del lettore, quindi questo lettore cercherà automaticamente i dispositivi per circa 10 secondi che possono essere collegati. Dopo una ricerca riuscita, seleziona il dispositivo che desideri connettere.

Nota: se si desidera attivare il Bluetooth di questo lettore, assicurarsi che la memoria **on/off Bluetooth** sia attiva. Ogni volta che si avvia questo lettore, il suo Bluetooth si accenderà automaticamente e connetterà automaticamente il dispositivo che era stato collegato in precedenza. (Verifica che il Bluetooth del tuo dispositivo sia attivo.)

2. **Riproduzione radio tramite auricolari cablati**.

Premere il tasto per tornare al menu Home. Seleziona **"Radio FM"** e premi il pulsante per accedere alla sua funzione. È possibile ascoltare la radio tramite auricolari cablati.

- **Caratteristica:**

Trova **"Radio FM"** nel menu principale con il pulsante per accedere alla sua funzione.

Mentre è attiva l'interfaccia di riproduzione radio, fare clic per accedere al relativo sottomenu che comprende: Home, Avvia registrazione FM, Preimpostazioni, Salva su preimpostazione, Cancella preimpostazione, Sintonizzazione automatica, Area di rotazione e Libreria FM.

1. **Sintonizzazione automatica/salvare/Cancella preset**

(1) **"Sintonizzazione automatica"**. Cerca automaticamente le stazioni. Puoi vedere le stazioni cercate in **"Preset"**. Mentre è attiva l'interfaccia di riproduzione radio, fare clic su/per passare tra le stazioni preselezionate. Premere per mettere in pausa/riprendere la radio.

(2) **"Salva in preimpostazione"**. Salva la stazione che stai ascoltando nell'elenco **"Presets"**.

(3) **"Cancella preset"**. Fare clic su **"Cancella preset"** per accedere ai Preset,

scegliere la stazione che si desidera cancellare, quindi fare clic e scegliere **"sì"** per cancellare la stazione preselezionata.

2. **Registrazione FM.** Scegli **"Inizia registrazione FM"**. Fare clic ○ sul pulsante per mettere in pausa/continuare, fare clic ⮌ e selezionare **"Sì"** per salvare il file di registrazione. Trova le registrazioni radio in radio FM> Libreria FM. Le registrazioni radio verranno salvate anche nella libreria Registrazione> Registrazioni.

Nota:

1. Quando si utilizza la funzione radio per la prima volta o quando non ci sono stazioni, è possibile aggiungere la stazione tramite [Preselezioni], [Sintonizzazione automatica].
2. La radio FM non supporta la riproduzione tramite altoparlante incorporato. Non c'è un'antenna integrata. Quindi è necessario che gli auricolari o l'antenna cablata si colleghino alla porta da 3,5 mm per ricevere i segnali.
3. La radio FM supporta l'ascolto con la connessione degli auricolari cablati. Ascolto degli auricolari cablati: prima di accendere la radio FM, è necessario collegare gli auricolari cablati senza controllo del filo per l'ascolto.

Impostazioni

Trova **"Impostazioni"** nel menu principale con il pulsante per accedere alla sua funzione. Verrà visualizzato un elenco correlato, tra cui: Lingua, Data e ora, Impostazioni display, Impostazioni spegnimento, Limite volume, Luci pulsanti, Informazioni, Formatta dispositivo, Impostazioni di fabbrica.

1. **Data e ora.** Scegli **"Impostazioni data"** per impostare il formato e la data della data. Quando si desidera impostare la data, è possibile fare clic < / > sul pulsante/per passare da anno | mese | giorno, fare clic sul pulsante ∨ / ∧ per regolare il valore dell'anno | mese | giorno. Imposta il tempo in **"Impostazione ora"** e regola l'ora allo stesso modo.
2. **Impostazioni di visualizzazione.** Impostare Luminosità, Timer retroilluminazione e Schermo saver.

3. **Impostazioni di spegnimento.**

(1) Modalità di spegnimento: quando non ci sono operazioni sul dispositivo, il dispositivo si spegne automaticamente quando raggiunge il tempo impostato (1-5 minuti);

(2) Sleep timer: il dispositivo si spegne automaticamente quando raggiunge il tempo impostato (5-90 minuti).

4. **Limite di volume.** Imposta il volume massimo.
5. **Luci a pulsante.** Choose to turn it on or off.
6. **Informazione.** Check player information and disk space about your player;
7. **Formattare dispositivo/Impostazioni di fabbrica.** Formattare il dispositivo o ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Nota: prima di formattare il dispositivo, eseguire il backup del file in modo da non perdere alcun file.

❖ Specifications:

Taglia	92*40*9mm (3.62*1.57*0.35in)	
Pesi	62g	
Screen	1.8inch TFT screen(zinc alloy)	
Interno Memoria	8GB (M3); 16GB (M13); (entrambi espandibili a 128G)	
Bluetooth	SI	
Modalità di Riprodurre	Ripeti una canzone/Ripeti tutto/Riproduzione casuale/Normale/Ultima riproduzione/Ripetizione A-B	
EQ	Rock, Funk, Hiphop, Jazz, Classical, Techno, etc	
Lingua	Inglese/tedesco/russo/francese/polacco/Giapponese/Cinese Italiano/spagnolo ecc.	
Supported formats	Musica	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	Registrazione	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	Photo	JPG/BMP/GIF
	Video	AMV (128x160)
	Ebook	TXT
	Music formats under Bluetooth mode	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
Battery	Batteria ai polimeri di ioni di litio 400mAh	
OS	Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3	

Para saber cómo usar **M3/M13** o si tiene algún problema, consulte la Guía rápida. El color de **M3/M13** vendido en otros países/áreas puede diferir del color que se muestra en este manual.

❖ Antes de usar

Gracias por comprar el reproductor de audio digital **M3/M13** producido por AGPTEK. Antes de utilizar el reproductor, lea atentamente el manual. Si tiene alguna pregunta o idea acerca de este producto, envíe un correo electrónico a support@agptek.com. ¡Esperamos con interés escuchar de usted!

Le recomendamos encarecidamente que realice una copia de seguridad de los datos en caso de que ocurra un accidente en el reproductor de audio digital. Tememos que no podamos asumir responsabilidades por la pérdida de datos debido a una operación errónea o daño al hardware.

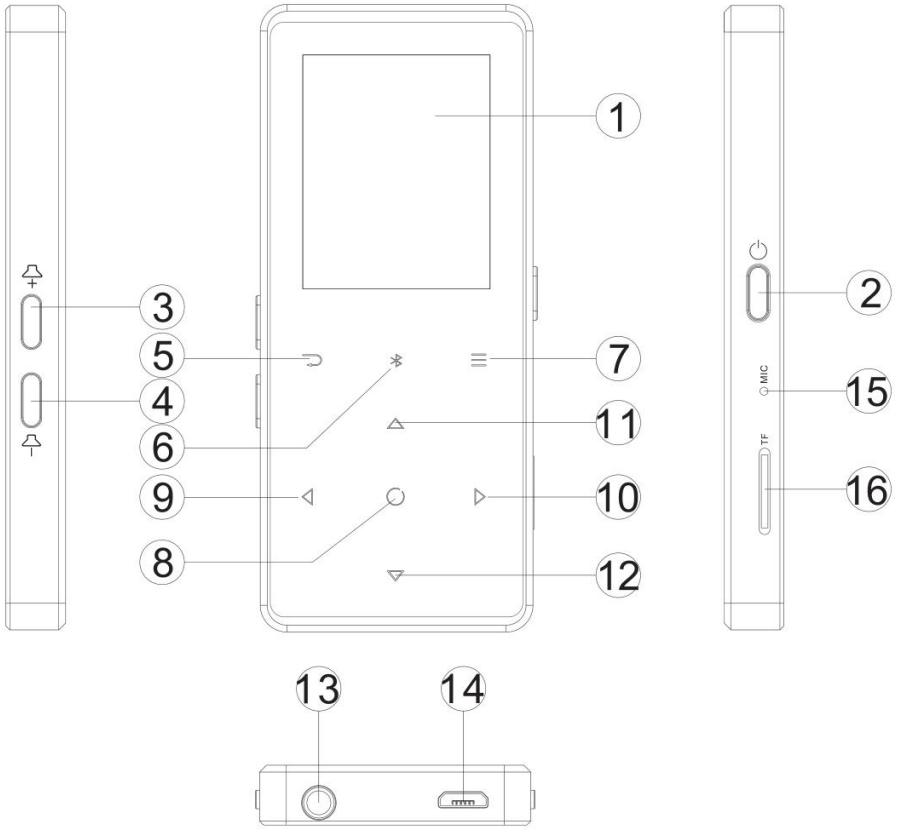
❖ Nota

- Se recomienda limpiar el reproductor regularmente con un paño suave y sin pelusas.
- Siempre coloque el reproductor fuera del alcance de los niños y no está permitido utilizarlo solo.
- No utilice el reproductor en un ambiente húmedo. Es posible que este reproductor no funcione correctamente o acorte su vida útil debido a la humedad.

❖ Cargar al reproductor

- ESTE REPRODUCTOR NO APOYA LA CARGA RÁPIDA.
- Por favor, cargue este reproductor antes de usarlo. Tarda dos horas en cargarse completamente
- Método de carga: carga por 5V 500mA Cargador/Carga por computadora USB 2.0 o 3.0port.
- Tiempo de carga: 2-2.5 horas.

❖ Botones y Controlar



1. Pantalla
2. Encender/Apagar; Pantalla On/Off
3. Volumen+
4. Volumen -
5. Volver
6. Bluetooth; FM Radio
7. Submenú
8. Entrar/Reprodcutor/Pausa
9. Previo/Rebobinado rápido
10. Siguiente/Avance rápido
11. Hacia arriba
12. Hacia abajo
13. Enchufe de auricular
14. Puerto Micro USB
15. Mic/Restablecer agujero
16. Ranura para tarjeta TF

Música

- **Dos formas para reproducir musica**

1. **Reproducir música a través de bluetooth**

Asegúrese de que el Bluetooth de su dispositivo esté en estado de emparejamiento antes de activar el Bluetooth del reproductor. Presione el botón ᛒ para acceder al Bluetooth del reproductor, y luego este reproductor buscará automáticamente los dispositivos durante unos 10 segundos que se pueden conectar. Después de una búsqueda exitosa, seleccione el dispositivo que desea conectar.

Nota: Si desea habilitar la conexión automática de Bluetooth para este reproductor, Asegúrese **"Guarde Conexión Bluetooth¨está activada/desactivada**. Cada vez que encienda este reproductor, su Bluetooth se conectará automáticamente a los dispositivos conectados anteriormente. (Asegúrese de que el auricular Bluetooth o los altavoces a los que desea conectarse estén en estado de emparejados).

2. **Reproducir música a través de auriculares con cable.**

Pulse el botón ⮌ para volver al menú Inicio. Seleccione "**Música**" y presione el botón ○ para acceder a su función. Puede escuchar música a través de auriculares con cable.

- **Caracteristicas:**

La lista relacionada mostrará, incluyendo: Todas las canciones, Reproduciendo/Últimas reproducidas, Géneros, Actualizar lista de reproducción, Carpeta local y Carpeta de la tarjeta. Elija del menú y presione el botón ○ para reproducir música.

1. **"Reproduciendo/Último reproducción".** Volver a la canción o al archivo de audio que está reproduciendo ahora o la última vez.
2. **"Actualizar lista de reproducción"**. Actualizar archivo de música.
   Nota: la carpeta local y la función de carpeta de la tarjeta solo están disponibles cuando se inserta una tarjeta SD.
3. **"Rebobinar/Adelante"**. Mientras está en la interfaz de reproducción de música,

mantenga presionado el botón > para avanzar rápidamente, haga clic en el siguiente archivo de música; mantenga presionado el botón < para rebobinar rápidamente, haga clic en los archivos de canciones anteriores. Haga clic en el botón ○ para reproducir/pausar.

- **Submenú**

Mientras está en la interfaz de reproducción de música, haga clic en el botón ☰ para acceder al submenú.

La lista relacionada mostrará:

1. **"Menú inicio"**. Vuelve al menú de inicio.
2. **"Modo de reproducción".** Elija el modo de reproducción: Aleatorio, Repetir toda la lista, Repetir una, Reproducir por lista, Hojear, Reproducir entre carpetas.
   Nota: "Hojear". El reproductor solo reproducirá los primeros 10 segundos de una pista y luego saltará el siguiente si selecciona la opción.
   "Cambio automático de listas de reproducción". Después de reproducir una canción de una carpeta, la canción de la carpeta siguiente se reproduce automáticamente.
3. **"Ecualizador".** Establecer ecualizador. (Desactivado, Rock, Funk, Hip hop, Jazz, Clásico, Techno)
4. **"Ajustes de letras".** Elija activar o desactivar las letras, desactivado de forma predeterminada.
5. **"Última reproducción".** Regrese a la canción o al archivo de audio que tocó la última vez o que está reproduciendo ahora.
6. **"Marcadores".** Elija agregar, eliminar o ir al marcador.
7. **"Velocidad variable".** Ajusta la velocidad de reproducción de música.
8. **"Releer ajustes".** Elija la configuración de repetición A-B y establezca los tiempos e intervalos de repetición.
9. **"Borrar".** Elija eliminar la canción que se está reproduciendo ahora.
10. **"Añadir a lista de reproducción"/"Quitar de la lista de reproducción".** Elija

agregar o eliminar de las 3 listas de reproducción.

FM Radio

- **Dos formas para reproducir fm radio.**

1. **Reproducir radio vía bluetooth**

Asegúrese de que el Bluetooth de su dispositivo esté en estado de emparejamiento antes de activar el Bluetooth del reproductor. Presione el botón ᛒ para acceder al Bluetooth del reproductor, y luego este reproductor buscará automáticamente los dispositivos durante unos 10 segundos que se pueden conectar. Después de una búsqueda exitosa, seleccione el dispositivo que desea conectar.

Nota: Si desea habilitar la conexión automática de Bluetooth para este reproductor, Asegúrese **"Guarde Conexión Bluetooth¨está activada/desactivada**. Cada vez que encienda este reproductor, su Bluetooth se conectará automáticamente a los dispositivos conectados anteriormente. (Asegúrese de que el auricular Bluetooth o los altavoces a los que desea conectarse estén en estado de emparejados).

2. **Reproducir FM radio a través de auriculares con cable.**

Pulse el botón ⮌ para volver al menú Inicio. Seleccione **"Radio FM"** y presione el botón ○ para acceder a su función. Puede escuchar la radio a través de auriculares con cable.

caracteristicas:

Encuentre **"radio FM"** en el menú principal con el botón ○ para ingresar a su función.

Mientras se encuentra en la interfaz de reproducción de radio, haga clic ☰ para acceder a su submenú que incluye: Menú principal, Iniciar grabación radio FM, Presintonías, Guardar presintonías, Eliminar presintonías, Sintonización automática, Región del sintonización y bibiloteca de FM.

1. **Auto sintonizar/guardar en/Borrar preset**

(1) **"Sintonización automática"**. Buscar estaciones automáticamente. Puedes ver las estaciones buscadas en **"Presintonías"**. Mientras está en la interfaz de

reproducción de radio, haga clic en ^ / v para cambiar entre las emisoras predefinidas. Presione para ○ pausar/reproducir la radio.

(2) **"Guardar en presintonías".** Guarde la emisora que está escuchando en la lista de "Preajustes".

(3) **"Borrar presintonías".** Haga clic en **"Borrar presintonías"** para ingresar a presintonías, elija la emisora que desea borrar, luego haga clic ○ y elija **"sí"** para borrar la presintoía.

2. **FM de grabación.** Seleccione "Iniciar grabación FM". Haga clic en el botón ○ para pausar/continuar, haga clic en ⮌ y seleccione **"sí"** para guardar el archivo de grabación. Encuentra las grabaciones de radio en radio FM> Biblioteca FM. Las grabaciones de radio también se guardarán en la biblioteca Grabación> Grabaciones.

Nota:

1. Cuando use la función de radio por primera vez o cuando no haya una emisora, la emisora se puede agregar con [Presintonías], [Sintonización automática].
2. La radio FM no admite la reproducción por altavoz incorporado. No hay antena incorporada. Por lo tanto, es necesario que los auriculares o la antena con cable se conecten al puerto de 3.5 mm para recibir señales.
3. La radio FM permite escuchar con la conexión de auriculares con cable. Auriculares con cable escuchando: Antes de encender la radio FM, debe conectar los auriculares con cable sin control de cable para escuchar.

Ajustes

Encuentre **"Ajustes"** en el menú principal con el botón ○ para ingresar a su función. Se mostrará una lista relacionada, que incluye: Idioma, Fecha y hora, ajustes de pantalla, ajustes de apagado, Límite de volumen, Luces de botón, Información, formatear dispositivo, ajustes de fábrica.

1. **Fecha y hora.** Elija **"Ajustes de feche"** para configurar el formato de fecha y la fecha. Cuando desee establecer la fecha, puede hacer clic en el botón < / >

para cambiar entre año | mes | día, hacer clic en el botón ﹀/﹀ para ajustar el valor del año | mes | día. Ajuste la hora en **"Ajustes de hora"** y ajuste la hora de la misma manera.

2. **Ajustes de pantalla.** Ajuste el brillo, el temporizador de retroiluminación y el protector de pantalla.
3. **Ajustes de apagado.**

(1) **Modo de apagado**: cuando no hay ninguna operación en el dispositivo, el dispositivo se apagará automáticamente cuando alcance el tiempo establecido (1-5min);

(2) **Temporizador de apagado:** el dispositivo se apagará automáticamente cuando alcance el tiempo establecido (5-90min).

4. **Volumen límite**. Ajuste el volumen máximo.
5. **luces de Botones.** Elija encenderlo o apagarlo.
6. **Información.** Verifique la información del jugador y el espacio en disco sobre su reproductor;
7. **Formatear dispositivo/ajustes de fábrica.** Formatear el dispositivo o restaurar a la configuración de fábrica.

Nota: Antes de formatear el dispositivo, haga una copia de seguridad del archivo para no perder ningún archivo.

❖ Especificaciones:

Tamaño	92*40*9mm (3.62*1.57*0.35in)	
Peso	62g	
Pantalla	1.8inch TFT pantalla(Aleación de zinc)	
Interno memoria	8GB(M3); 16GB(M13); (Tanto ampliables a 128G)	
Bluetooth	sí	
Modo de reproducción	Repetir una/Repetir todo/Aleatorio/Normal/Última reproducción/Repetición A-B	
EQ	Rock, Funk, Hiphop, Jazz, Classical, Techno, etc	
Idioma	Inglés/Alemán/Ruso/Francés/Polaco/Japonés/Chino Italiano/Español etc.	
Formato soporte	Música	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	Grabación	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	Image	JPG/BMP/GIF
	Video	AMV (128x160)
	Ebook	TXT
	Formatos de música en modo Bluetooth	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
Batería	400mAh Batería de polímero de litio	
OS	Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3	

若しお客様は **M3/M13** プレーヤーの使用上でご不明点がございましたら、「クイックガイド」を参照してください。他の国/地域で販売されている **M3/M13** プレーヤーの色は、このマニュアルに記載されている色と異なる可能性があります

❖ ご使用前

AGPTEK **M3/M13** デジタル音楽プレーヤーをお買い上げ頂きまして、ありがとうございました。正しく安全にお使い頂くために、ご使用の前には必ず取り扱い説明書を良くお読み下さい。もし、商品についてご意見やご要望、あるいは問題などがございましたら、ご遠慮なく support@agptek.com までご連絡下さい。皆様からのご意見をお待ちしております。
データエラーを防止するために、本機内のすべてのデータをパソコンにバックアップすることをお勧めします。ハードウェアの損傷又は間違った操作によるデータを損失できます。この責任を負うことができないことを恐れます。

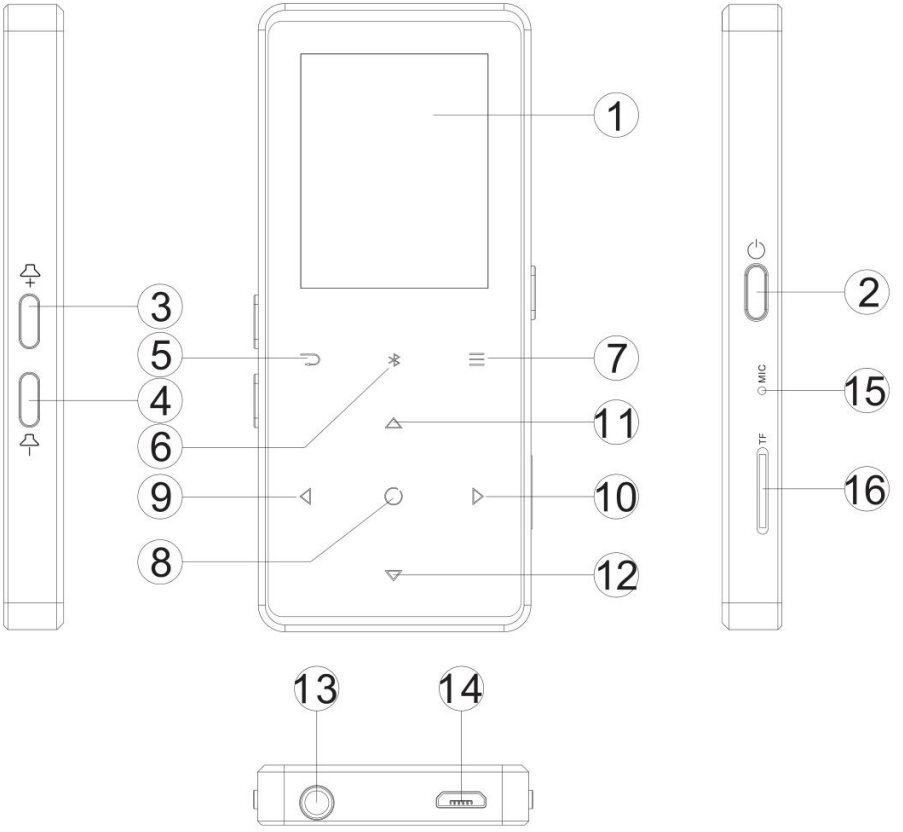
❖ 注意

- 柔らかい布で定期的に本機をきれいことをお勧めします。
- 子供の手の届かない所にプレーヤーを置いてください。子供が一人で使用しないことをお勧めします。
- ウェットした環境で本機を使用しないでほうがいいです。湿気のために本機は正常に動作しないか、使用寿命が短くなる可能性があります。

❖ 充電について

- **急速充電はサポートされていません。**
- 使用前に本機を充電してください。完全に充電するには約 2 時間かかります。
- 充電方法：①パソコン USB 2.0 または 3.0port による充電；②5V 500mA 充電器で充電。
- 充電時間：2-2.5 時間

❖ ボタンとコントロール



1. スクリーン
2. 電源オン/オフ;画面オン/オフ
3. 音量+
4. 音量 -
5. 戻る
6. Bluetooth; FM ラジオ
7. サブメニュー
8. 確認/再生/一時停止
9. 前の曲/早戻り
10. 次の曲/早送り
11. 上へ移動
12. 下へ移動
13. イヤホンジャック
14. USB 端子
15. Mic（マイク）/リセット穴
16. TF カードスロット

音楽

- **２つの方法で音楽を再生可**

1．**Bluetooth 経由で音楽を再生**

プレーヤーの Bluetooth をオンにする前に、設備の Bluetooth がペアリングされていることを確認してください。ボタンを押してプレーヤーの Bluetooth にアクセスすると、本機は自動的に接続可能な設備を検索できます。10 秒ほどかかります。検索が成功したら、接続したい設備を選択します。

注意: 本機の Bluetooth をオンにしたい場合は、その **Bluetooth オン/オフスイッチ**がオンになっていることを確認してください。本機を起動するたびに、Bluetooth は自動的にオンになり、以前に接続されていた設備を自動的に接続できます。（前提：設備の Bluetooth がオンになっています。）

2．**有線イヤホン経由で音楽を再生**

ボタンを押してホームメニューに戻り、「音楽」を選択して ○ ボタンを押すと、その機能にアクセスできます。

- **特徴:**

すべての曲、再生中/前回再生した曲、ジャンル、プレイリストを更新、ローカルフォルダ、カードフォルダ等関連するリストが表示されます。メニューから選択し、○ ボタンを押して音楽を再生します。

1．**"再生中/前回再生した曲".** 再生中の、または前回再生した曲やオーディオファイルに戻ります。

2．**"プレイリストを更新".** 音楽ファイルをアップデートします。
注意:ローカルフォルダとカードフォルダ機能は、SD カードを挿入した場合にのみ使用できます。

3．**"前へ/次へ".** 音楽再生画面で、＞ボタンを短く押すより次の曲に移し、長押すより早送りとなります。＜ ボタンを短く押すより前の曲に移し、長押すより巻き戻しとなります。○ボタンを押して再生/一時停止します。

- **サブメニュー**

音楽再生中は、☰ボタンをクリックしてサブメニューにアクセスします。

関連するリストが表示されます：

1．"**ホームに戻る**". メインメニューに戻ります。

2．"**再生モード**".再生モードを選択：シャッフル、プレイリストをリピート、1 曲リピート、プレイリストで再生、閲覧再生、フォルダ--自動的切り替え
注意: "閲覧再生". 若し「閲覧再生」を選択し、曲の最初の 10 秒間だけ再生してから、次の

曲に入ります。
"**プレイリストオートスイッチ**". フォルダの曲を再生すると、次のフォルダの曲が自動的に再生されます。

3. **"イコライザー".**セットイコライザー（オフ、ロック、ファンク、ヒップホップ、ジャズ、クラシック、テクノ）
4. "**歌詞の表示**". 歌詞のオン/オフを選択する、デフォルトではオフにする。
5. **"直前に再生した曲".** 最後に再生した、または今再生している曲またはオーディオファイルに戻ります。
6. "**ブックマーク**". 追加、削除、またはブックマークへの移動を選択します。
7. "**シフト配信**". 音楽の再生速度を設定します。
8. **"設定のリピート".** A-B 繰り返し設定を選択し、再生時間と間隔を設定します
9. **"削除"。** 今再生中の曲を削除することを選択します
10. **"プレイリストに追加"/"プレイリストから削除".** 3 つのプレイリストに追加または削除することを選択します。

FM ラジオ

- **2 つの方法でラジオを再生可**

1. Bluetooth 経由でラジオを再生

プレーヤーの Bluetooth をオンにする前に、設備の Bluetooth がペアリングされていることを確認してください。ボタンを押してプレーヤーの Bluetooth にアクセスすると、本機は自動的に接続可能な設備を検索できます。10 秒ほどかかります。検索が成功したら、接続したい設備を選択します。
注意: 本機の Bluetooth をオンにしたい場合は、その **Bluetooth オン/オフスイッチ**がオンになっていることを確認してください。本機を起動するたびに、Bluetooth は自動的にオンになり、以前に接続されていた設備を自動的に接続できます。（前提：設備の Bluetooth がオンになっています。）

2. 有線イヤホン経由でラジオを再生

ボタンを押してホームメニューに戻り、「FM ラジオ」を選択して ○ ボタンを押すと、その機能にアクセスできます。

- **特徴:**

○ ボタンでメインメニューの「FM ラジオ」を見つけてその機能に入れてください。ラジオ再生中は、☰ をクリックしてそのサブメニューにアクセスできます。ホームに戻る、FM 録音を開始、プリセット、プリセッ

トに保存、プリセットをクリア、自動チューニング、周波数範囲、FM ライブラリ等関連するリストが表示されます。

2. **自動チューニング/プリセットに保存/プリセットをクリア**

(1)"**自動チューニング**". 放送局を自動的に検索します。検索された放送局は「プリセット」で確認できます。無線再生中は、^/v をクリックしてプリセットされた放送局を切り替えます。 ○を押してラジオを一時停止/再開します。

(2)"**プリセットに保存**". 聞いている放送局を「プリセット」に保存します

(3)"**プリセットをクリア**". [プリセットをクリア]をクリックしてプリセットに入り、クリアしたいステーションを選択してクリックし、○ボタンを押すより「はい」を選択し、プリセット放送局をクリアします

3. **FM 録音.** 「FM 録音を開始」を選びます。 ○ ボタンをクリックして一時停止/再生し、⮌ をクリックして[はい]を選択して録音ファイルを保存します。 FM ラジオ> FM ライブラリでラジオの録音を探します。ラジオの録音は録音> FM ライブラリにも保存されます。

注意:

1. ラジオ機能を初めて使用する時、またはステーションがない時は、「プリセット」、「自動チューニング」で放送局を追加できます。
2. FM ラジオは、内蔵スピーカーによる再生をサポートしていません。内蔵アンテナはありません。したがって、有線イヤホンやアンテナは信号を受信するために 3.5mm ポートに接続する必要があります。
3. FM ラジオは、有線イヤホン接続のは必要です。FM ラジオをオンにする前に、有線イヤホンに接続してリスンする必要があります。

設定

メインメニューで「設定」を見つけ、 ○ ボタンを押して機能を入力します。 言語/Language、日時、表示設定、電源オフ設定、音量制限、ボタンライト、情報、デバイスをフォーマット、工場出荷時設定など関連するリストが表示されます。

1. **日時。** 日付の形式と日付を設定するには、「日付設定」を選択します。日付を設定する場合は、ボタン < / > をクリックして年|月|曜日を切り替え、ボタン v/^ をクリックして年|月|日の値を調整します。「時刻設定」で時刻を設定し、同様に時刻を調整してください。
2. **表示設定。** プライトネス、バックライトタイマー、スクリーンセーバーを設定します。
3. **電源設定。**

(1)節電モード：デバイスに何も操作がない場合、デバイスは設定時間（1～5 分）に達すると自動的にシャットダウンします
(2)スリープタイマー：設定時間（5～90 分）に達すると自動的にシャットダウンします。
4. **音量制限。** 最大音量を設定します。
4. **ボタンライト。** オン/オフを選択します。
5. **情報。** プレイヤーに関する情報とディスク容量を確認してください
6. **デバイス/工場設定をフォーマットします。** デバイスをフォーマットするか、出荷時の設定に復元します。

注意：デバイスをフォーマットする前に、ファイルを紛失しないようにファイルをバックアップしてください。

❖ 仕様:

サイズ		92*40*9mm
重さ		62g
スクリーン		1.8inch TFT 画面(亜鉛合金)
内部メモリ		8GB(M3); 16GB(M13); (128GSD カードの拡張可)
Bluetooth		搭載
再生モード		1 曲リピート/すべてのリピート/シャッフル再生/ノーマル/直前に再生した曲/A-B リピート
EQ		ロック、ファンク、ヒップホップ、ジャズ、クラシック、テクノ等
言語		英語/ドイツ語/ロシア語/フランス語/ポーランド語/日本語/中国語 イタリア語/スペイン語等
サポートされているフォーマット	音楽	MP3/WMA/OGG/APE/FLAC/ WAV/AAC-LC/ACELP
	録音	MP3: 32kbps/64kbps/128kbps PCM: 512kbps/768kbps/1024kbps/1536kbps
	画像	JPG/BMP/GIF
	ビデオ	AMV (128x160)
	電子ブック	TXT
	Bluetooth モードでサポートされた音楽フォーマット	MP3/WMA/APE/FLAC/WAV
電池		400mAh リチウムイオンポリマー電池
OS		Windows98/ME/2000/XP/Vista/10/Linux6.2/Mac OS 10.3

AGPTEK Official

AGPTEK Forum

Follow us at:

@agptek.fans
@AGPTEK_fans
agptek.fans

Visit *agptek.com* to know more about us.
Contact us: support@agptek.com